



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/44/713
S/20954
8 November 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок четвертая сессия
Пункт 47 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок четвертый год

Письмо Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 8 ноября 1989 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить настоящим письмо Его Превосходительства г-на Озера Корая, представителя Турецкой республики Северного Кипра, на Ваше имя от 8 ноября 1989 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 47 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Мустафа АКСЫН
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Письмо г-на Озера Корая на имя Генерального секретаря
от 8 ноября 1989 года

По поручению моего правительства и в дополнение к моим предыдущим письмам по этому же вопросу я хотел бы проинформировать Вас о серии следующих провокационных действий, предпринятых греко-киприотской администрацией в соответствии с осуществляемой ею в настоящее время программой милитаризации в на юге Кипра.

1. В течение третьей недели октября на юге Кипра проводились ежегодные военные маневры под кодовым названием "Никифорос-89". Согласно сообщениям греко-киприотской прессы от 17 и 21 октября 1989 года, в ходе этих маневров, цель которых заключалась в проверке боевой готовности и наступательного потенциала греко-киприотских сил, "продвигающихся" в условиях, включая резервы и недавно созданные "милиционные формирования", применялись боевые патроны и новое оружие. Было объявлено, что цель маневров состоит в "повторном захвате оккупированных территорий". После маневров в Ларнаке были проведены военные парады, а также был организован показ недавно закупленного современного оружия. В греко-киприотской ежедневной газете "Неа" от 18 октября 1989 года цитировалось заявление командующего "национальной гвардией" генерала Маркопулоса, который выступил перед своими войсками перед началом маневров "Никифорос-89" и сказал следующее: "Настало время для воссоединения Кипра и достижения свободы и независимости ... Дайте мне увидеть вас в бою! ... Наши действия и наша политика полностью оправданы ... Вы можете быть уверены в том, что в конечном счете мы одержим победу ...".

2. Согласно сообщению греко-киприотской ежедневной газеты "Элефтерия" от 17 октября 1989 года, в котором прямо цитировалось заявление командующего греко-киприотской национальной гвардией и греко-киприотского министра обороны, греко-киприотским милиционным формированиям будут предоставлены оружие и боеприпасы, которые они будут обязаны иметь в своем распоряжении, с тем чтобы они могли незамедлительно использовать их в любое время.

3. В выпуске еженедельника "Джейнс дефенс уикли" от 21 октября 1989 года, в частности, сообщалось, что греко-киприотская администрация организовала показ недавно приобретенных ею французских ракет малой дальности класса "земля-воздух" "Матра-Мистраль" в ходе военного парада, проведенного по случаю "29-й годовщины независимости". Согласно сообщениям греко-киприотской печати от 2 октября 1989 года, в число показанных образцов оружия также входили ракеты HOT-2, противотанковые ракеты "Милан", бразильские броневые автомобили типа EE-9 "Каскавель", французские танки типа AMX-30 В-2, греческие боевые машины "Леонидас", швейцарские зенитные орудия "Эрликон" и множество других образцов наступательных вооружений. В журнале "Джейнс дефенс уикли" также было отмечено, что греко-киприотская администрация "... рассматривает вопрос о проведении совместных маневров с греческими вооруженными силами, что будет иметь серьезные политические последствия". Кроме того, в нем было указано, что помимо создания милиционных формирований и призыва на военную службу женщин греко-киприотская администрация "... начала создавать контингент специалистов, главным образом для обслуживания все более современного нового оборудования".

4. 29 сентября 1989 года греко-киприотская печать сообщила, что в ближайшее время в состав греко-киприотской национальной гвардии будут приняты 600 женщин, которые добровольно будут служить в ней в течение трех лет. Как сообщается, так называемый "министр обороны" греко-киприотской администрации г-н Алонефтис заявил, что затем на обязательную военную службу будет призвано еще около 5000 женщин. Согласно тому же сообщению, штабу национальной гвардии было поручено разработать необходимые планы призыва женщин на военную службу. Те военнослужащие, которых заменят эти новобранцы, будут затем переведены в подразделения, размещенные вдоль границы.

Вышеупомянутые действия и заявления военных и политических лидеров греко-киприотской администрации убедительно свидетельствуют о том, что подлинная цель греко-киприотской стороны заключается не в том, чтобы достигнуть мирного урегулирования совместно с турецко-киприотской стороной, а прибегнуть в подходящее время к вооруженному насилию, с тем чтобы попытаться вернуться к положению, существовавшему до 1974 года, когда остров фактически находился в условиях греческой и греко-киприотской оккупации и господства. Полностью игнорируя процесс переговоров и миссию добрых услуг Вашего Превосходительства, греко-киприотские лидеры концентрируют все свои усилия и ресурсы на закупке нового наступательного оружия и расширении своих вооруженных сил. Турецко-киприотская сторона внимательно следит за этими действиями на юге Кипра, полностью противоречащими согласованной цели переговоров между двумя сторонами, которой является создание федеративной республики.

Планируемые совместные греческие и греко-киприотские маневры на юге Кипра будут являться еще одним провокационным актом, направленным на подрыв мира и безопасности на Кипре, существующими на острове с 1974 года. Следует напомнить, что за период с 1963 по 1974 год около 20 000 греческих военнослужащих были тайно доставлены на остров для поддержки греко-киприотского наступления против турок-киприотов. Цель этих совместных военных действий заключалась в изгнании турок-киприотов и присоединении острова к Греции. В памяти нашего народа еще свежи горькие воспоминания о последующем кровопролитии, терроре и страданиях людей.

Греко-киприотской стороне следует прекратить ее нынешние агрессивные и провокационные действия против Турецкой республики Северного Кипра. Нельзя ожидать, что две стороны на Кипре достигнут мирного урегулирования, пока одна из сторон вооружается и создает напряженность на острове. На данный момент деятельность миссии добрых услуг Вашего Превосходительства подрывается в результате сохраняющейся непримиримой позиции и враждебной политики греко-киприотской администрации. С учетом этого следует подчеркнуть, что успех ведущихся сейчас переговоров между двумя лидерами на Кипре будет зависеть от прекращения идущего сейчас процесса наращивания военного потенциала на юге Кипра и потребует изменения политики греко-киприотской администрации, что способствовало бы восстановлению взаимного доверия между двумя народами.
